

2111-Centre St. N. Calgary

訂座電話:

403-277-9933 403-874-6226

營業時間
七天營業

星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

小炒王
Cheung's Kitchen

- 蟹肉雞絲翅
- 小炒王併盤
- 金沙蝦碌
- 牛油雙龍蝦
- 貴妃走地雞
- 油泡帶子
- 清蒸海上鮮
- 金牌沙拉骨
- 揚州炒飯
- 精美甜品或生果

\$298



福祿壽全宴

- 蟹肉瑤柱魚肚羹
- 清蒸海上鮮
- 貴妃走地雞(壹隻)
- 富貴瑤柱炒飯
- 精美甜品或生果

\$468



富貴滿堂宴

- 四式大併盤
- 桂林炸蝦丸
- XO醬帶子杏花菇
- 蟹肉雞絲大生翅
- 牛油雙龍蝦
- 貴妃走地雞(壹隻)
- 清蒸海上鮮
- 鮑魚菇扒時菜
- 富貴瑤柱炒飯
- 精美甜品或生果

\$338



合家歡樂宴

- 蟹肉瑤柱魚肚羹
- 金沙蝦碌
- 牛油龍蝦(麵底)
- 貴妃走地雞
- 時菜蝦球
- 白飯
- 精美甜品或生果

\$128



海鮮四和菜

- 蟹肉瑤柱魚肚羹
- 牛油龍蝦(麵底)
- 貴妃走地雞
- 金牌沙拉骨
- 清蒸海上鮮
- 白飯
- 精美甜品或生果

\$148



金牌六和菜

《特價推介》
牛油龍蝦(麵底) \$29.95

特別推介
牛大力
牛鞭兩食

燉湯、蔥爆及枝皮炆



堂食優惠

消費滿 \$50 (稅前)

送 白灼蝦壹碟

消費滿 \$80 (稅前)

送 清蒸龍利壹條

(套餐及特價除外)

另備多款精心配搭和菜及套餐

晚飯特價小菜 每款 \$8.88



員工

三五知己，下班後，共享「歡樂時光」特價紅酒小吃，選擇喜歡的紅酒，一邊淺嘗，一邊暢談，分享喜怒，也分享哀傷，人生樂事。

本來，我們只想風花雪月一番。

最終，還是離不開工作間的瑣事難題！

常說：工作只是人生的一部分，而不是全部。

所以，不要讓工作令我們蒙受承受不來的壓力，也不要因工作而抑鬱、沮喪，失去鬥志，甚至厭倦生活下去。

於是，當大家有點酒意

，有點陶醉之際，大家不自覺地把工作上的路障搬出來，希望從分享中找到更多不同角度的可行性解決方案。

題目是：現今年輕人的工作心態。

友人A是餐館的老闆。

她的一位大學生兼職員工，每周工作三天，表現一般，因沒有工作經驗，很多工作程序都需要從頭學習，A很有耐性死一一教導。那天下午，這年輕員工去了她的三十分鐘休息時段後，沒有回餐館繼續上班，再沒有出現了。

友人A在忙碌餐期過後，不斷打電話找她。同事們也不

斷傳短信找她，卻沒有回覆。

在他們找尋不遂後，有位同事突然發現這失蹤員工，於網上發了幾張照片，並留言說：

「可以跟男友一起工作，又可每小時多賺二十五仙，我轉工了！」

友人A明白，選擇工作，人各有志，不能勉強。

但，作為一個員工，最基本的責任，是應該先告知現在的僱主自己決定離開了，而不是瞬間人間蒸發，不再出現。

友人B說：她曾有一位同事，在上班期間，提着包包和手機，氣定神閒地踏出工作間，不發一言一語。

原來，她要去另一公司面試，沒有交代，就這樣

離職了。

是因為工作崗位的需求出現了問題？供過於求。

抑或因為現時代的年輕人，不愁沒有工作？不懂工作禮儀？

當工作空缺超多時，很多僱主只好降低資格和要求，務求找到人上班，那怕沒有經驗或經驗不足。

我對友人A和B說：既然工作崗位空缺的需求不協調，我們便要接受這現實，皆因如此，我們更要提高要求，努力找到更好更有經驗和責任感的員工，培訓和發展他們的潛能，幫他們在公司里走得更高更遠。

無論人生，生活還是工作，儘量盡心盡力地做好自己的本分。



牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary (小西貢商場內)

Tel: 403-272-5160

正宗越南湯粉、地道美食

每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡

營業時間

星期日至四

10AM~8PM

星期五及六

10AM~9PM



越南春卷



雞/豬/牛肉或
無麩質米紙春卷



海卷
(豬/蝦/牛/雞肉或烤豬肉)



沙爹牛肋骨湯粉



牛尾湯粉



烤肉春卷檬



香脆越南三文治



越南咖啡



珍珠奶茶

10th Anniversary 10% off
10周年誌慶, 4月份九折酬賓
Special offer valid April 1 ~ 30 / 2018

小故事 大道理

美好的回憶

一位父親問兒子：“你記憶中最美好的生活片斷是什麼？”

兒子毫不遲疑地說：“是那個晚上，我參加完童子軍聚會，你來接我回家。在路上，你停下汽車幫我捉螢火蟲。”

事情如此普通，這位父親已經不大記得了，卻成為兒子最美好的回憶。兒子當時知道父親很繁忙，滿以為不會停車的。這是父子在一起的美妙的晚上，父親的行動等於在對兒子說：“我愛你。”

有一次雷電使一個孩子感到害怕，他在黑暗中叫喊：“爸爸，快來，我害怕。”

爸爸說：“哦，孩子，上帝愛你，他會保護你。”

孩子回答說：“我知道上帝愛我，可現在我需要的是一個摸得著的上帝。”

每個人都渴望被愛。我們可以做的最偉大的事情莫過於讓別人知道他們能夠愛並且被愛著。在交流中，無聲的行動有時能與話語一樣重要，起到交流的作用，更能夠體現對孩子的愛和賞識。

說曹操

曹操就到

漢獻帝在李傕與郭汜火拼時曾一度脫離險境，然而李郭二人合兵後繼續追拿漢獻帝，有人獻計推薦曹操，說他平剿青州黃巾軍有功、可以救駕，然而信使未出時聯軍以殺到，眼看走投無路之際夏侯惇奉曹操之命率軍“保駕”成功，後將李郭聯軍擊潰，曹操被加封官爵。

故有“說曹操，曹操到”之說。

歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址: 814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7號8Ave 獅子橋北, 黃金商場內)

Since 1994

旅遊專線: 403-276.7816
www.calgarytours.ca



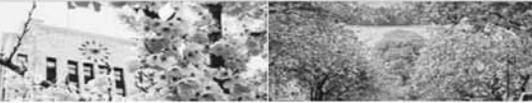
掃一掃關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊

特價巴士團 (包括全程交通)

溫哥華浪漫賞櫻巴士5日遊

暢遊甘露市花旗蔘場、列治文、蓋斯鎮、史丹利公園、著名酒廠、雪糕農場、芝士工廠、蜂蜜場、基隆拿市

出發日期: 4月13、20日
雙人房\$399 / 三人房\$379 / 四人房\$359+5%稅



BC省美食美景名溫泉3日

探索佛蘭克鎮山崩遺址、泰坦巨型卡車、卑斯(BC)省內陸歐洲文化及異國美食、享受兩大著名特殊溫泉、乘船遊覽庫塔尼湖、庫塔尼國家公園

出發日期: 5月19日
雙人房\$289/三人房\$259/四人房\$239+5%稅



美國黃石國家公園奇景4日

觀賞老忠實噴泉、高塔瀑布、諾理斯崗噴泉、階梯式猛犸溫泉區、寫生畫、黃石大峽谷區

出發日期: 6月29日、8月03、17日
雙人房US\$399/三人房US\$379/四人房US\$359

更多精采行程 請來電或上網查詢

洛磯山精選行程 (加5%稅)

冰雪奇緣一日遊 \$79+5%稅

(冬日奇景—氣泡湖、露露絲湖冰雕一日遊)
出發日期: 2018年3月18日

買一送一優惠

夏季精選 SUMMER (出發日期: 4月中-10月)

班美深度1日遊(逢星一/四/五/日出發)	\$79
路易斯湖/優鶴國家公園 湖光山色1日遊 (逢星期二/五/三/六出發)	\$79
哥倫比亞冰原1日遊(逢星期三/六出發)	\$95
華特頓湖國家公園1日遊(五月起逢星期六/一出發)	\$99
傑士柏國家公園2日遊(逢星期三/六/一出發)	\$260起(四人房)
洛磯山2/3/4日遊(多日出發)	\$490起(四人房)

*為旺季6月16至10月5日加開團



加東/加西遊 (另加機票及稅)

溫哥華1日遊(天天出發)	\$50 (每人)
維多利亞1日遊(天天出發)	\$120 (每人)
溫哥華維多利亞3/4日遊(天天出發)	\$399起 (雙人房)
加東5/6日遊	\$429起 (雙人房)
加東9/10日遊	\$849起 (雙人房)

(加東5至10天團第三人同行都可享有特價大優惠)

機票服務

卡爾加里飛往中國來回機票 \$650起(包稅)

遊輪精選

巴哈馬8天7夜

出發日期: 4月14日 CAD585起(含稅)、另加機票

加勒比海8天7夜

出發日期: 3月28日 CAD740起(含稅)、另加機票

阿拉斯加8天7夜

出發日期: 5月6日 CAD1165起(含稅)、另加機票

亞洲超值遊 (雙人房另加機票)

張家界鳳凰湘西風情6日純玩遊	\$99起
千島湖黃山精品6日純玩遊	\$99起
昆明大理瀘沽湖7/8日純玩遊	\$199/349起
少林洛陽6日純玩遊	\$239起
四川九寨溝豪華7日純玩遊	\$299起
太原五台山6日遊	\$299起
北京上海烏鎮6日純玩遊	\$349起
北京西安7日純玩遊	\$349起
內蒙古5日純玩遊	\$399起
雲南貴州12日高鐵美食純玩遊	\$399起
魅力山東精品6日純玩遊	US\$99起
日/越/菲海上威尼斯廣東美食10日遊	US\$499起
泰國6日遊買一送一	\$99起
韓國6日遊買一送一	\$199起
台灣6/7日遊買一送一	\$199/269起
日本6日遊買一第二人半價	\$599起

聖彼得堡

— 彼得夏宮 Peterhof (二) · 志永

遠處依稀鬼叫，夾雜着興奮笑聲，適聲覓路，大群遊客圍着花園，那些樹呀、花呀，突然噴出水柱射的「橡樹Oak噴泉」，遊人坐在長椅略為休息，水柱突然噴出弄濕衣服的「長椅Benches噴泉」，嚇得驚慌失措，嘻哈大笑逃避，小童早有準備身穿雨衣，享受淋水樂趣，太座童心未泯拉上風衣衝入噴泉中，哈哈！泉水停歇，敗興而回。300個噴頭「噴水大路Water Road」指定時間噴水一分鐘，從頭濕到腳。這組「惡作劇噴泉 Trick Fountain」，是彼得大帝1721年設計戲弄大臣，令莊嚴聖花園增添諧趣，遊人最喜歡的地方之一，2001年重建開放。

出了林蔭大道，景觀開揚，置身色彩繽紛鮮花圖案中兩座「羅馬The Roman 噴泉」，是仿照梵諦岡「聖彼得廣場」的噴泉建造，同樣大理石雙層圓盤基座，鑲嵌青銅面譜，中央水柱降落盤中成瀑布下瀉，不愧為彼得宮最漂亮噴泉。

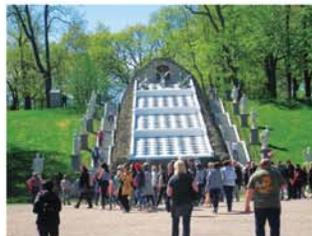
對面斜坡上三層「棋盤山瀑布」，黑白方格圖案，像國際象棋棋盤，水從頂部三條有翼彩龍雕塑口中噴出，一層層奔流形成瀑布，兩旁梯階各有一排希臘神話人物，海神、仙女、火神、冥王等白大理石雕像，沿瀑布拾級而登。半山上淺粉紅色白圓柱的溫室，冬天存放植物花卉，溫室花園中的「溫室噴泉」，又稱「橘園The Orangery噴泉」，因花園栽種橘子等果樹。鍍金噴泉雕塑是人身魚尾海神信使首領的「特里同Triton」，與海獸搏鬥，扯開牠大嘴，水柱從海獸口中噴出，四方各一噴水海龜，寓意俄羅斯艦隊戰勝瑞典軍，故亦稱「特里同噴泉」。

沿着綠蔭步行道走，仰望山坡頂「聖彼得和保羅使徒皇室教堂」，五個金光閃閃的巍峨穹頂洋蔥頭，漂亮吸睛。斜坡草坪中，以大瀑布群為中心，左右兩邊各有5組大理石「露台 Terrace 噴泉」，水從三角形頂部嵌着鍍金面譜口中流出，順梯

階流到引水渠匯合，再流入大瀑布。俯視山坡下，參孫噴泉兩側各一巨型圖案花壇，花壇中央造型簡單的「茶碗 The Bowl 噴泉」，東邊茶碗又名法國噴泉，西邊別名義大利噴泉。襯托着白色大理石金圓頂閣樓的浮羅尼金柱廊 The Voronikhin Colonnades，8對花崗岩柱子和兩對石獅子雕像，柱頂大小三座金花盆的「桑格花噴泉」。宏偉壯麗，水花飛濺，綠意盎然，集團林和建築為一體的藝術，煞是好看。

忍不住加快腳步去大皇宮中央的大瀑布群Grand Cascade，嘩嘩嘩！分不清是水聲是驚歎聲！所有雕塑都鍍金，眩目耀眼，氣勢磅礴大製作，眾人雀躍萬分，導遊識做給20

分鐘自由活動。小岩穴平台收費告示牌中文寫着：「大瀑布洞穴，參觀博物館是可能的，只有在旅行團。」詞不達意，得啖笑。下一層的大岩穴平台可近距離欣賞「階梯瀑布」和洞穴內的噴泉。大平台頂是兩個人身魚尾吹着噴水號角特里同族人，傳說：特里同吹奏海螺號角可以喚起或平息海上風暴，寓意他們甘願為彼得大帝吹起勝利號角。平台中央的「花籃噴泉」，9支水珠花束向皇室致敬。左右兩側是主景「階梯瀑布」。七級階梯旁一排神話人物雕像，太座最叻認出砍掉蛇髮梅杜莎頭的柏修斯Perseus，考我認得幾個？喂喂！37座塑像點認？如何作答又不損形象？且看下列「彼得夏宮 Peterhof (三)」。



棋盤山瀑布



橘園The Orangery噴泉亦稱「特里同噴泉」

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

必定順牙醫診所 (全科牙醫)

113 - 8120 Beddington Blvd NW Calgary

(由華埠乘坐3號巴士可直達)

電話：403-275-4000

網址：beddingtondentalclinic.com 電郵：admin@beddingtondentalclinic.com

植牙和拔除智慧齒比你想像便宜 過程更比你想像輕鬆

本診所自2016年擴充至6,000餘呎，擁有最新設備及儀器。備國、粵、英語醫生團隊誠懇為你提供一條龍服務。從普通家庭保健到複雜的明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、牙周病及兒童牙痛治療等都能精心護理。種植牙患者更可享受免費3D CT掃描檢查。本診所服務接受所有保險。



專業醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生

Dr. Wong 黃順欣醫生

Dr. William Tunison

Dr. Patti Bueckert

Dr. Rok Jeong



紅棗可補血、健脾、助睡眠

· 小廝

不少女生把紅棗視為補氣養血聖品，認為天天吃紅棗，一輩子不會老。中醫師表示，紅棗具有補血養氣、補脾益氣等功效，但不是所有女性都適合，經期時腳會浮腫的人，表示體內溼氣重，不適合吃紅棗，會加重浮腫症狀。

紅棗是中醫師眼中的好藥材，也是養生達人烹調最常用的食材之一。燉雞湯時，喜歡在湯裡放幾顆紅棗，補氣養血之外，還可以去油膩。

紅棗也可以調和藥性。中藥飲太苦時，吃1、2顆紅棗，可降低中藥苦

味。有輕微更年期的失眠、煩躁情形，中醫稱為「臟燥」，紅棗搭配甘草、小麥泡茶喝，可緩解煩躁不眠症狀。紅棗還能當零嘴食用，但一定要限量，因為紅棗糖分含量高，尤其製成零食的紅棗，不適合糖尿病患者食用，以免血糖升高。

中醫師提醒，經期間易出現水腫症狀的人，最好少食，因為紅棗味甜，多吃容易生痰生溼導致水溼積於體內。這幾年，國內流行吃新鮮紅棗，研究發現，經常食用鮮棗的人很少罹患膽結石，因為鮮棗中豐富的維他命C，可以把體內多餘的膽固醇轉變為

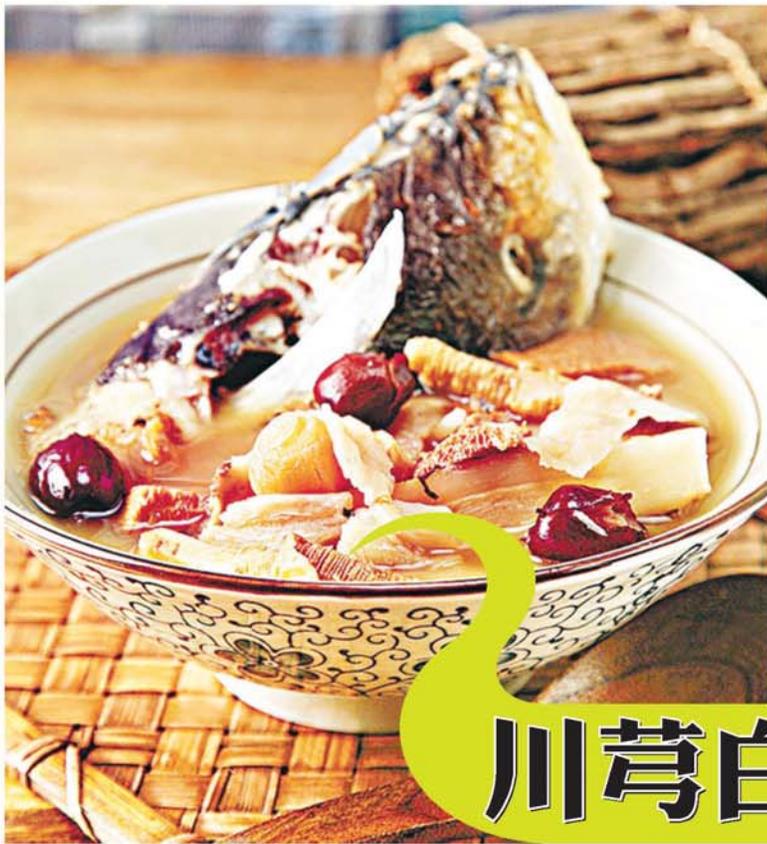
膽汁酸，膽固醇少了，結石機率也相對降低。

幾年前，中國醫藥大學研究發現，紅棗含有三帖類化合物，可抑制肝炎病毒的活性，提高體內單核吞噬細胞系統的吞噬功能，有保護肝臟、增強體力作用。

不過中醫師強調，無論

是新鮮紅棗或是曬乾的紅棗，都不宜多吃，吃多了容易脹氣、傷脾，尤其腸胃功能較弱的人不宜多吃，一般人每天吃7顆就夠了。





魚肉含蛋白質，營養豐富，又容易被人體所吸收。總的來講魚類全身都是寶，對人類健康都有貢獻。

講起魚頭雲，這個如啫哩狀的，滑而不膩的東西，很好吃，也很有益於人體健康。用魚頭雲作食療用途，可供烹調的方法也頗多。例如可做成羹、煲粥、煮酒、煲湯、各適其適，悉隨尊便。要想享用一個靚的魚頭，當然是要揀選大魚頭了。

如果血虛頭疼，身體虛弱的婦女洗頭之後頭痛、頭暈，婦人產後頭痛，不妨用「川芎白芷魚頭湯」作食療。

川芎白芷魚頭湯

◆ 思蜜達

做法

1. 大魚頭斬件，用清水洗去血污。
2. 川芎、白芷洗乾淨。
3. 生薑和紅棗洗乾淨，生薑刮去薑皮，切兩片，紅棗去核。
4. 以上材料全部一齊放入已經煲滾了的水中，繼續用中火煲兩小時左右，以少許幼鹽調味，即可以佐膳飲用。

材料



川芎四錢



白芷三錢



紅棗十枚



生薑兩片



大魚頭一個



鹽少許

療效

1. 川芎有活血行氣的作用，與白芷都有祛風止痛的作用。
2. 紅棗有補血的作用。
3. 生薑和大魚頭有祛風的作用。
4. 用以上材料煲成的「川芎白芷魚頭湯」就具有形氣活血、祛風止痛的作用。

西北 Tuscany



2004年建，位於鎖匙圈內，2053呎，四睡房，三個半浴廁。土庫完成，頂級用料，中央空調...

\$574,900



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能環保」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人員 CPM®, FRI, ACCI, CCS專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor®Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

Airdrie Sagewood



1515呎，三睡房，兩個半浴廁。投資或初置業者首選。

\$359,900

創業良機

市中心1街夾 6 Ave 辦公大樓 Food Court。550呎，沙律、湯、三文治快餐店（非Franchise），月租\$7,294（全包）。五天工作，最適合家庭操作。**\$83,000**

西北區唐餐館

位於高尚住宅社區，人流旺生意穩定，泊車位充足。接近4,100呎，145座位，全酒牌。專業人士設計，廚房生財工具齊全，保養良好，餐房裝修雅緻舒適。**\$586,000**

室內車位出售

Discovery Pointe 1121-6 Ave SW

管理費\$34.61，地稅\$19。先決條件：買家為大廈現業主。**\$38,000**

西北 Nolan Hill



全新內街坐東1960呎，兩層屋，walkout土庫，三睡房，兩個半浴廁，二樓Bonus Room，九呎樓底，麻石檯面，木地板... 等高檔Upgrades，即買即住！**\$519,650**

中央北全新：可即入住

* 玗屋，兩層式，1700-1900呎，三房兩個半浴廁，9呎樓底，雙車房。**\$415,000起**

* 獨立屋，近1800呎。**\$460,000**

* 獨立屋，近2200呎。**\$565,000**

East Village 柏文



East Village 柏文：556呎，一睡房+一書房，室內車位。室內儲物、洗衣房。管理費\$462（全包水、電、暖氣）。**\$199,900**

安居樂業

網絡世界的發達，大家對著手機、iPad多過看電視；各大傳媒都積極發展電子版，香港著名的壹週刊雜誌，3月15日出完28周年號，亦改為數碼版本，結束紙本版。

電郵出現，令郵政局生意大幅下降，幸好網購投合年輕人消費模式，包裹遞速生意劇增，郵局和遞速公司都因此而收入大增。

年輕一輩都充份利用網絡、群組做宣傳工具，有讀者希望我在微信開一個地產群組，讀者或客戶們有什麼關於地產方面的諮詢，我可以即時回應。這是一個非常好的提議，亦有不少地產經紀同業已經在做。考慮再三，遲遲未開群，主要是要即時回答大家的查詢，在實施上有難度。因為在陪同客戶看房或是替有意售屋的業主估價時，不方便分心看手機上的訊息，或接聽電話，用文字詳盡分析更是需時，深思後，如果做不到理想效果，還是保持現有方式，大家見面談，當面詳解買賣樓

賣房：名人鄰居效應

宇、投資地產竅門和注意事項，直接溝通互動，客戶都有不錯的反應。

最近，客戶搬進了大學附近的老區，翻新之後的平房，並不顯老，雖然是後進雙車庫，因為地大（56x120呎）減去雙車庫，仍有很大的後園空地供子女玩耍。

客戶計劃15年後，子女大學畢業，他就將房子拆掉，改建成兩間獨立屋，子女各一間，他們兩老就在其中一間的後園，加建一座後巷屋，既近著一雙子女，又各有自己的空間。我說：自己策劃建屋，不容易呀！他說：不麻煩，一切請建築商代勞，十幾年後，後巷屋市場，應該十分成熟，我們兩老住一間，另一間還可以作收租用途，多一點零用錢花。

佩服客戶的長遠計劃，不單為個人退休作出安排，連子女的未來安居之所，也一併在計劃之中。

這令我想起，2009年美國總統奧巴馬芝加哥住宅的鄰居要賣屋退休，搬去高層大廈居住。這棟一萬呎的獨立屋，業主希望籍著奧巴馬的效應，可以賣個超好價位，打著有景，Gate Community，奧巴馬鄰居

的宣傳口號，很短時間，在網上已經有超過十萬人瀏覽，也有不少各地買家查詢，就是沒人寫購買合約。（奧巴馬的競選宣傳片就在這房子客廳壁爐前拍攝）叫價185萬美元的房子，最後在2010年，由一對有3個兒子的夫婦，以一百四十萬元購下。新業主丈夫是整形外科醫生，太太是律師，裝修期間，屋外觀的一切改動，都需經過奧巴馬家的同意，所有裝修工人的行程，必須早一天電郵白宮，放在室外供工人使用的洗手間，清潔時也有特工在旁監視。

奧巴馬周末回老家度假，所有裝修工人都必須離開。由於這個小區，有總統的住宅，保安太過嚴密，每個街口都有特工駐守，入小區內要接受檢查，不少有能力的買家反而卻步，覺得沒有了個人私隱，出入皆受到特工監視，完全沒有家的樂趣。

不過，奧巴馬下台之後，雖然仍保留芝加哥這住宅，但已常住在華盛頓區，所以這舊宅的嚴密監視已退去。但新的問題是，沒有了特工留守，小區的居民，又開始擔心川流不息的遊客問題會發生。作為名人的鄰居，有苦也有樂啊！



Laurence Cheung
張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488
email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



Wince Chau-Mah
總裁銷售大獎馬周偉仙
(403)630-2280
email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

本周明星盤：業主新年送大禮

- (一)首次置業者佳音，業主送12個月管理費，步行往市中心輕鐵站，全新百分百裝修。
- (二)欲入讀名校者佳音，一流中學Western Canada學區，無須為報名煩惱。
- (三)不想與長輩同住，但不夠資金買市中心，兼有車位物業者佳音，600呎大單位加地下車位。
- (四)首期款不多但想投資收租者佳音，業主預支12個月管理費，可作首期款，免費代找租客。
- (五)成年子女完成學業或首次置業，可企名購入作投資物業，因未有收入可免稅而成為超級回報投資，加上業主送12個月管理費，賺到盡，月租\$1250或以上。

西北 Panorama

獨立兩層，約1700呎，三睡房加上層大廳，光猛開揚，近商場及巴士站。
\$439,900

市中心 Marquis 柏文

市中心Westend兩房兩全廁豪華柏文，河景市景一覽無遺，近輕鐵站。
\$429,000 ~~\$449,000~~

市中心 Waterfront 柏文

一睡房柏文，壓木地板，連暖氣地下車位及儲物間。
\$349,900

西南 West Spring

獨立兩層大宅，近3150呎，四睡房及上層大廳，土庫數年前全新裝潢，**已租出**，時尚，特大雙車房，近學校及商場。
\$1,150,000



餐飲、娛樂、消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com

- 免費網上分類廣告
- 免費買賣專欄
- 閒情一周全部內容逢周四上載

厭食

我最近厭食，去了東京醫了三晚！衣食住行在卡城，最多人投訴是衣，因為全球過氣時裝都會運往卡城賣，所以我去賭城花光銀兩在衣物卻未留下一個仙在賭枱！住就不用投訴，十幾萬已經有雲石不鏽鋼大露台，還有什麼好說？行更加投訴無門，因為Backyard就是世界級旅遊景點！我唯一投訴是食：因為衣服不用天天去買，但食就是要天天吃飽；當然可以早機去列治文食三餐再晚機返卡城，但那也只限於食息行Mall的息廬一族濶太！總之，卡城搵食就一個難字！我對日式食品有偏愛，魚生入口然後你會發覺魚有魚味，牛有牛味，最難譜是龍蝦的刺身，甜過食砂糖的經驗，我其實不敢相信那是真的龍蝦！可惜卡城日本餐非常西化太Fusion，就像乾牛絲一樣，地道亞省菜硬鎊成中菜，加上十年前一次日本大使御廚在溫哥華開業，告訴我其實Teriyaki汁不地道因為不應是這麼甜的，然後Wasabi應是磨碎米白色Horseradish不應是綠色化學粉團，之後我就不想去非日本人開的卡城日本料理了。

最近我的至愛騰龍又有新鏡頭出，興高采烈去相機舖才知新貨未上，換了別人是掃興，但我沒有感受感覺，不是告訴過你卡城永遠是舊貨集散地嗎？上網查看，最平的亞瑪遜都要

上千元，貴過旺角水貨，把心一橫，去新宿買最化算，還要立即去！因為三月中下旬是自由旺旺季，酒店加價兼爆滿，所有櫻花景點必定人山人海，無論食玩買都會是一個苦字！所以立即鎖定機票酒店四日三夜，同事說我大腦短路了，為了省三百八十元加紙，花上幾千元長途飛機只住三晚？我回答說未有短路，平買騰龍鏡是借口，但發了多重高燒暫未有藥可醫是真確！

第一重發燒是魚生，卡城餐館為賺到盡無所不用其極，沒有淨吞拿魚生可點，必要夾雜三文魚，其實日本人多不吃三文，因為有蟲但跟白色魚脂紋一樣難察覺，你不信可上網睇片，看了不敢吃但會因吃不到保證你會有自殺傾向。去日本可吃吞拿五食，一個人一口吞掉五個不同部位的新鮮壽司那種退燒感，沒有其他藥可比！更遑論築地鯨魚魚生？第二重燒是龍蝦的燒，櫻花的嫩粉紅誰不想大光圍鎖，但初出含苞初綻那個影像更難得，如果到三月尾那時酒店貴不在話下，最怕到時候鏡頭向著花，Sensor出來只有



地產閒情

LCHEUNG@CIRREALTY.CA
張老師

人頭！我現在三個公園每個只有兩棵樹開了花，無人阻鏡頭任影效率高！晚上車胎人名店排長龍我不會跟着排，在東京開得必有水準，浪費光陰一點不值，隨便找間幾乎滿又有拾剩就非常穩陣，剩下的時間我要去超市掃零食；因為光是鏡頭都超\$800限額，兩人餘額只能買這些了，最慘是龍貓巴士都沒有配額，連論大減價日本時裝了！回到卡城當然要吃久違五天的唐餐，但卡城唐餐本來就乏善足陳，好在頭哥報料新騰龍閣新菜單新作風，唐人街免費泊車本來就少有，加上花甲顧客有特價更無人可比，一碟小菜價錢就有任食火鍋，我們三個花甲老友湯未滾已經垂涎那些帶子生蠔金鱈魚了，加上肥牛再吃茶葉蛋炸蝦片紅豆沙然後叫埋單，美女侍應問為什麼不點第二輪菜，其實老人食量有限，十幾元吃到飽，再吃等於自殺，那上百款食材，唯有留待明日復明日天天去當飯堂好了！



Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca



Bill Loo
羅標
手提: (403) 560-5882
英語、廣東話



Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com



GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。
\$330,000

Panorama Hills 柏文
兩房兩浴廁，850呎，高層單位，管理費便宜，已吉。
SOLD \$205,000

Lynnwood 城市屋
兩層，1040呎，三房，1.5浴廁，土庫裝修完成，地點優靜管理費便宜，已吉，歡迎還價。
\$274,900

祝各界：
新春大吉 萬事如意

東北 Vista Height
獨立兩層，1600多呎，樓上三大睡房，主人套房，屋新裝修，前進雙車房，離市中心五分鐘車程，四通八達。
SOLD \$459,000

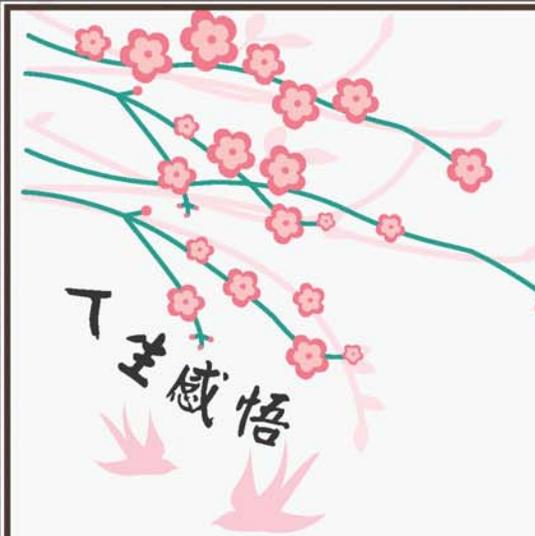
17 Ave SE，快餐店，1100呎，現經營早餐、炸雞、Pizza。東主無暇運作，最近裝修\$160,000，現開價\$79,000。

東北區近 32 Ave 夾 19 Street 工業廠房，廣闊停車場，單位4096呎(32'x128')，可作多種生意用途，前後大量停車位，後面有大卸貨區。
開價\$899,000，機會難逢。

西北 Brentwood
University City 兩睡房柏文，五樓單位，640呎，兩房兩全廁，可步行至輕鐵站，無敵景。
SOLD \$365,000

房屋出租
中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包傢俬及水電煤。

東北 Falconridge 孖屋一對齊賣
孖屋一對，保養好，一邊五房平房，兩個半浴廁，壓木地板，**\$258,000**。另一邊共四房 Bi-level，兩全廁，壓木地板，**\$250,000**。購物及交通方便。



驢子回答說：“像這樣生活50年太長了；最好不要超過20年。”上帝答應了。

上帝創造了狗，對它說：“你需要隨時保持警惕，守護著你最好的伙伴——人類和他們的住所。你吃的是他們桌上的殘食。你的生命是25年。”

狗回答說：“像這樣生活25年太長了，請您改變我的生命為10年吧。”上帝答應了狗的請求。

上帝創造了猴子，對它說：“猴子，你懸掛在樹上，像個白痴一樣令人發笑。你將活在世上20年。”

猴子眨眨眼睛回答說：“主啊，如同小醜般活20年太長了，10年就夠了。”上帝也答應了猴子的要求。

最後，上帝創造了人，告訴他：“人，要有理性地活在這個世上，用你的智慧掌握一切、支配一切。人的生命為20年。”人聽完後回答說：“主啊，人只活20年太短了。請您把驢子拒絕的30年、狗拒絕的15年和

猴子拒絕的10年都賜予我吧。”上帝同樣答應了。

正如上帝安排的那樣，人好好地活了開始的20年，接著成家立業，如同驢子一般，背著沉重的包袱拼命工作；然後，又像狗一樣認真守護著孩子，吃光他們碗裡剩下的食物；但人老的時候，活得又像猴子一樣，扮演小丑給孫子們取樂。或許，很多人就是這樣走過他們的人生。

一個人一生經歷的事、遇到的事很多，會快樂，會難過，會高興，會失望。人們總是在得與失中徘徊。但是人生最重要的是什麼？當然是——快樂地享受每一天，珍惜自己所擁有的一切。也許會有遺憾，會有後悔，會有煩惱和憂愁，但那都是人生的一部分。所以，活著，就一步一步好好向前走，永遠不必苦苦詢問自己都失去了什麼，那沒有意義。人生的真諦：倘若沒有一顆善於感悟的心，很容易就會與我們的生活失之交臂，讓我們的生命暗淡無光。只有打開心靈的枷鎖，清理自己的味蕾，細細地，每時每刻去品味，才能了解人生的滋味……

◆此文摘錄網絡

人生恰似驢狗猴

人生恰似驢狗猴。上帝創造了驢子，對它說：“你從早到晚要不停地干活，背上還需要馱著重物。你吃的是草，而且缺乏智慧，你的生命將會有50年。”

Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

SHAW 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2805 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道

LS TIMES TV



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Mar 15	星期五 FRIDAY Mar 16	星期六 SATURDAY Mar 17	星期日 SUNDAY Mar 18	星期一 MONDAY Mar 19	星期二 TUESDAY Mar 20	星期三 WEDNESDAY Mar 21
0:45 我的野蠻女友 2	0:20 四大名捕2	1:10 婚前試愛	0:20 香港有線新聞	0:20 香港有線新聞	0:25 賽德克·巴萊:太陽旗	0:10 賽德克·巴萊:彩虹橋
2:30 新聞重播	2:40 新聞重播	3:05 新聞重播	0:55 港囧	0:50 黑馬王子	3:25 新聞重播	2:40 新聞重播
3:45 我亞媽發仔痘	3:55 邊城浪子	4:20 四大名捕2	3:05 追擊八月十五	3:10 追男仔	4:40 去年煙花特別多	3:55 困獸
5:30 運財五福星	5:50 老友鬼上身	6:25 倩女幽魂3道道道	5:05 太極張三豐	5:10 仁者無敵	7:00 志明與春嬌	5:30 神偷燕子李三
7:30 刀手	7:25 我亞媽發仔痘	8:30 鴻門宴	6:45 重案竊仔GUN	6:50 逆時營救	9:00 逆時營救	7:10 逆光飛翔
9:15 飛龍猛將	9:05 大佬愛美麗	11:00 使七驚 大兩GEN	8:40 選老頂	8:55 飛鷹計劃	11:00 獵場	9:10 特工爺爺
11:00 獵場	11:00 獵場	11:30 身. 醫. 管 2	10:30 中伏	11:00 獵場	12:00 浪漫醫生金師傅	11:00 獵場
12:00 浪漫醫生金師傅	12:00 浪漫醫生金師傅	12:20 婚前試愛	11:30 玩轉日本動物園	12:00 浪漫醫生金師傅	13:45 伊莎貝拉	12:00 浪漫醫生金師傅
13:10 逆戰	13:10 12金鴨	14:20 幻遊情人	12:30 港囧	13:10 黑馬王子	16:15 逆光飛翔	13:40 逆時營救
15:20 我的野蠻女友 2	14:50 邊城浪子	16:40 重案竊仔GUN	14:45 追擊八月十五	15:10 追男仔	19:05 娛樂新聞	16:20 沒女神探
17:05 大佬愛美麗	16:55 倩女幽魂3道道道	19:00 週一祥談	17:00 逆時營救	16:55 志明與春嬌	19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂新聞
19:05 娛樂新聞	19:05 娛樂新聞	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂新聞	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞
19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	20:00 四大名捕2	20:00 飛鷹計劃	19:30 香港有線新聞	20:20 浪漫醫生金師傅	20:00 有線中國組
20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	22:25 選老頂	22:00 逆時營救	20:00 有線中國組	21:30 使七驚 大兩GEN	20:20 浪漫醫生金師傅
20:20 浪漫醫生金師傅	20:20 浪漫醫生金師傅			20:20 浪漫醫生金師傅	22:05 特工爺爺	21:30 身. 醫. 管 2
21:30 中伏	21:30 玩轉日本動物園			21:30 週一祥談		22:10 少林足球
22:35 12金鴨	22:30 鴻門宴			22:10 伊莎貝拉		